

VARNOSTNI LIST

(uredba REACH (ES) št. 1907/2006 – št. 2015/830)



ODDELEK 1: IDENTIFIKACIJA SNOVI/ZMESI IN DRUŽBE/PODJETJA

1.1 Identifikator izdelka

Ime izdelka: VISION WINTER -20°C

Oznaka proizvoda: 76002

1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

Tekočina za pranje vetrobranskega stekla

1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Ime družbe/podjetja: MOTUL

Naslov: 119, Boulevard Felix Faure. 93300 AUBERVILLIERS CEDEX FRANCE

Telefon: 33.1.48.11.70.00. Faks: 33.1.48.33.28.79. Telex: .

Email : motul_hse@motul.fr

1.4 Telefonska številka za nujne primere : +44 (0) 1235 239 670.

Družba/organizacija: ORFILA.

1.4.1. Druge številke za nujne primere

BRAZIL : +55 11 3197 5891 / COLOMBIA : +57 1 508 7337 / ARGENTINA : +54 11 5984 3690 / CHILE : +562 2582 9336

Slovenia : 112

UNITED STATES: 001 866 928 0789 / CANADA: 001 800 579 7421 / MEXICO : +52 55 5004 8763

24 hours a day, 7 days a week



ODDELEK 2: DOLOČITEV NEVARNOSTI

2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi

Skladno s predpisom ES št. 1272/2008 in njihovimi spremembami.

Vnetljiva tekočina, Kategorija 3 (Flam. Liq. 3, H226).

Ta zmes ni nevarna človekovemu zdravju, razen v primeru poklicne izpostavljenosti mejnim vrednostim (glejte odstavek 3 in 8)

Ta zmes ne predstavlja nevarnosti za okolje. Pri standardnih pogojih uporabe ni znanih ali predvidljivih škodljivih vplivov na okolje.

2.2 Elementi etikete

Zmes detergentov (glejte razdelek 15).

Skladno s predpisom ES št. 1272/2008 in njihovimi spremembami.

Piktogrami za nevarnost:



GHS02

Opozorilna beseda:

POZOR

Stavki o nevarnosti:

H226 Vnetljiva tekočina in hlapi.

Previdnostni stavki - Splošno:

P101 Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda.

P102 Hraniti zunaj dosega otrok.

Previdnostni stavki - Preprečevanje:

P210 Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga.

Kajenje prepovedano.

Previdnostni stavki - Shranjevanje:

P403 + P235 Hraniti na dobro prezračenem mestu. Hraniti na hladnem.

Previdnostni stavki - Odstranjevanje:

P501 Odstraniti vsebino/posodo v skladu z lokalnimi/regionalnimi/nacionalnimi/ mednarodnimi predpisi

2.3 Druge nevarnosti

Zmes ne vsebuje "Snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost" (SVHC) $\geq 0,1\%$, ki jih je objavila Evropska agencija za kemikalije (ECHA) v 57. členu

REACH: <http://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table>

Zmes ne izpolnjuje meril za snovi PBT ali vPBT v skladu s prilogo XIII Uredbe REACH (ES) št. 1907/2006.

ODDELEK 3: SESTAVA/PODATKI O SESTAVINAH

3.2 Zmesi

Sestava :

identifikacija	(ES) 1272/2008	Opomba	%
CAS: 64-17-5	GHS07, GHS02	[1]	25 <= x % < 50
EC: 200-578-6	Dgr		*
REACH: 01-2119457610-43	Flam. Liq. 2, H225		
ETHANOL	Eye Irrit. 2, H319		

(Celotno besedilo stavkov H: glejte poglavje 16)

Informacije o sestavinah :

[1] Snov za katero obstajajo omejitve izpostavljenosti na delovnem mestu.

Drugi podatki:

*This substance has a specific concentration limit (SCL)

ODDELEK 4: UKREPI ZA PRVO POMOČ

Na splošno vedno poklicati zdravniško pomoč v primeru dvoma ali če simptomi ostajajo.

NIKOLI dati nič zaužiti nezavestni osebi.

4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

Pri vdihavanju:

Odstranite poškodovanca na svež zrak. Če simptomi ne izginejo, pokličite zdravnika.

Ob stiku z očmi:

Nemudoma temeljito izperite z vodo, tudi pod očesnimi blazinicami.

V primeru brizgov ali stika s kožo:

Nemudoma odstranite vsa unesnažena oblačila.

Nemudoma temeljito izperite z milom in vodo.

Pri zaužitju:

Poiščite zdravniško pomoč, zdravniku pa pokažite nalepko.

4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

Na voljo ni nobenih podatkov.

4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Na voljo ni nobenih podatkov.

ODDELEK 5: PROTIPOŽARNI UKREPI

Vnetljivo.

Kemični prah, natrijev dioksid in drugi plini za gašenje so primerni za manjši ogenj.

5.1 Sredstva za gašenje

Hladiti embalažo v bližini ognja, da posode pod tlakom ne eksplodirajo.

Ustrezne metode gašenja

Preprečiti odtok sredstev za gašenje v kanalizacijo ali vodotoke.

Suha snov, pena, ogljikov dioksid.

Neustrezne metode gašenja

Močan vodni curek.

5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

Ogenj lahko pogosto povzroči gost črn dim. Izpostavljenost produktom razkroja je lahko nevarna za zdravje.

Ne vdihavati plina.

Če pride do požara, lahko nastanejo naslednje spojine:

- ogljikov monoksid (CO)

- ogljikov dioksid (CO₂)

5.3 Nasvet za gasilce

Gasilci morajo biti opremljeni s samostojnimi izoliranimi dihalnimi aparati.

ODDELEK 6: UKREPI OB NENAMERNIH IZPUSTIH

6.1 Osebnostni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

Upoštevati varnostne ukrepe v točkah 7 in 8.
Razlita snov lahko povzroči spolzko površino.

Za gasilce

Gasilci bodo opremljeni z ustrežno opremo za osebno zaščito (glejte razdelek 8).

6.2 Okoljevarstveni ukrepi

Omejiti in nadzirati uhajanje ali razlitje z nevetljivim vpojnim materialom, kot so pesek, prst, vermikulit, kremenka v sodih za odstranjevanje odpadkov.
Preprečiti izpraznitev v kanalizacijo ali vodotoke.



6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

Najbolje očistiti z detergentom, ne uporabiti topil.

6.4 Sklincevanje na druge oddelke

Na voljo ni nobenih podatkov.

ODDELEK 7: RAVNANJE IN SKLADIŠČENJE

Zahteve za skladišča veljajo za vse prostore, v katerih se dela s to zmesjo.



7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje

Po ravnanju vedno umijte roke.

To be translated (XML)

Razen običajnih higienskih zahtev dodatni ukrepi niso potrebni



Preprečevanje vžiga:

Uporabljati na dobro prezračenih območjih.

Preprečiti nastanek vnetljivih ali eksplozivnih koncentracij v zraku ter preprečiti koncentracije hlapov, ki presegajo mejne vrednosti poklicne izpostavljenosti.

Preprečiti statično naelektrenje z ozemljitvijo.

Zmes se lahko elektrostatsko nabije: med pretočitvijo jo vedno ozemljite. Nosite antistatične čevlje in oblačila, tla pa morajo biti prevodna za neelektrično.

Zmes uporabljajte v prostorih, v katerih ni odprtega ognja ali drugih virov vžiga ter ustrezno zaščitite električno opremo.

Embalažo hraniti tesno zaprto in ločeno od virov toplote, isker in odprtega ognja.

Ne uporabljati orodja, ki lahko povzroči iskre. Ne kaditi.

Nepooblaščenim osebam je dostop prepovedan.

Preprečiti statično naelektrenje s primerno vezavo in ozemljitvijo.

Ne kadite.

Priporočena oprema in postopki:

Za osebno zaščito glejte razdelek 8.

Upoštevati opozorila na etiketi ter predpise o varnosti pri delu.

Zagotovite dobro prezračevanje v prostoru.

Prepovedana oprema in postopki:

V prostorih, kjer se uporablja ta zmes, je prepovedano kaditi, jesti in piti.

Ne vdihavati dima/hlapov/meglence



7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdržljivostjo

Hranite na temperaturi med 5°C in 40°C v suhem, dobro prezračenem prostoru.

Uporabljajte le posode, spojne elemente in cevi, odporne na ogljikovodike.



Shranjevanje

Hraniti zunaj dosega otrok.

Hraniti v tesno zaprti posodi na suhem, dobro prezračenem mestu.

Hraniti ločeno od virov vžiga - ne kaditi.

Hraniti ločeno od virov vžiga in toplote ter zaščititi pred neposredno sončno svetlobo.

Preprečite kopičenje elektrostatskega naboja.

Pakiranje

Vedno hraniti v embalaži iz istega materiala kot originalna embalaža.

7.3 Posebne končne uporabe

Na voljo ni nobenih podatkov.

ODDELEK 8: NADZOR IZPOSTAVLJENOSTI/OSEBNA ZAŠČITA

8.1 Parametri nadzora



Meje poklicne izpostavljenosti:

- ACGIH TLV (Ameriška konferenca vladnih industrijskih higienikov – American Conference of Governmental Industrial Hygienists, Meje

vrednosti, 2010):

CAS	TWA:	STEL:	Največja vrednost:	Definicija:	Merila:
64-17-5		1000 ppm		A3	

- Nemčija – AGW (BAuA - TRGS 900, 08/08/2019) :

CAS	VME:	VME:	Presežek	Opombe
64-17-5		200 ppm 380 mg/ml		4(II)

- Francija (INRS - ED984 / 2019-1487) :

CAS	VME-ppm:	VME-mg/m3:	VLE-ppm:	VLE-mg/m3:	Opomba:	TMP No.:
64-17-5	1000	1900	5000	9500	-	84

- Slovenija (Uradni List, 04/06/2015) :

CAS	TWA:	STEL:	Največja vrednost:	Definicija:	Merila:
64-17-5		1000 ppm 1900 mg/ml		Y	

Efektivna doza brez učinka (DNEL) ali efektivna doza z minimalnim učinkom (DMEL) :

ETHANOL (CAS: 64-17-5)

Končna uporaba:

Način izpostavljenosti:
Potencialni učinki na zdravje:
DNEL :

Izpostavljeni pri delu

Stik s kožo
Dolgotrajni sistemski učinek.
343 mg/kg de poids corporel/jour

Način izpostavljenosti:
Potencialni učinki na zdravje:
DNEL :

Vdihavanje
Kratkotrajni lokalni učinek.
1900 mg de substance/m3

Način izpostavljenosti:
Potencialni učinki na zdravje:
DNEL :

Vdihavanje
Dolgotrajni sistemski učinek.
950 mg de substance/m3

Končna uporaba:

Način izpostavljenosti:
Potencialni učinki na zdravje:
DNEL :

Uporabniki

Zaužitje
Dolgotrajni sistemski učinek.
87 mg/kg de poids corporel/jour

Način izpostavljenosti:
Potencialni učinki na zdravje:
DNEL :

Stik s kožo
Dolgotrajni sistemski učinek.
206 mg/kg de poids corporel/jour

Način izpostavljenosti:
Potencialni učinki na zdravje:
DNEL :

Vdihavanje
Kratkotrajni lokalni učinek.
950 mg de substance/m3

Način izpostavljenosti:
Potencialni učinki na zdravje:
DNEL :

Vdihavanje
Dolgotrajni sistemski učinek.
114 mg de substance/m3

Predvidena koncentracija brez učinka (PNEC):

ETHANOL (CAS: 64-17-5)

Predel okolja:
PNEC : Zemlja
0.63 mg/kg

Predel okolja:
PNEC : Slatka voda.
0.96 mg/l

Predel okolja:
PNEC : Morska voda
0.79 mg/l

Predel okolja:
PNEC : Odpadne vode.
2.75 mg/l

Predel okolja:
PNEC : Usedline v sladki vodi.

PNEC :	3.6 mg/kg
Pre-del okolja: PNEC :	Morske usedline. 2.9 mg/kg
Pre-del okolja: PNEC :	Naprave za čiščenje odpadne vode. 580 mg/l

8.2 Nadzor izpostavljenosti

Ustrezne tehnične inšpekcije

Zagotovite zadostno prezračevanje, po možnosti s sesalnimi ventilatorji na delovnih mestih in primerno ekstrakcijo
Zaposleni morajo nositi redno prano delovno obleko.

Ukrepi za osebno zaščito, kot je osebna zaščitna oprema

Uporabite čisto in ustrezno vzdrževano opremo za osebno zaščito.
Opremo za osebno zaščito shranjujte na čistem mestu, ločeno od delovnega območja.
Med uporabo nikoli ne smete jesti, piti ali kaditi. Pred ponovno uporabo slecite in operite kontaminirana oblačila. Zagotovite ustrezno prezračevanje, zlasti v zaprtih prostorih.

- Zaščita oči/obraza

Preprečiti stik z očmi.
Uporabiti zaščito za oči, zasnovano za zaščito pred brizgi tekočine.
Pred ravnanjem morate nadeti varnostna očala, skladno s standardom EN166.

- Zaščita rok

Pri dolgotrajnem ali ponavljajočem se stiku s kožo nosite ustrezne zaščitne rokavice.
Priporočena vrsta rokavic:

Glove thickness:	0.38 mm
Break-through time:	> 480 mn

- zaščita telesa

Delovna oblačila, ki jih nosi osebje, je treba redno prati.
Po stiku z izdelkom je treba umiti vse dele telesa, ki so bili umazani.

- Zaščita dihal

Dihalna naprava, kadar se tvorijo razpršen curek ali aerosol

ODDELEK 9: FIZIKALNE IN KEMIJSKE LASTNOSTI

9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

Splošne informacije:

Videz:	tekočina	
Farba:		modro

Pomembne informacije o zdravju, varnosti in okolju:

pH :	.8.00
	rahlo bazieen.
Vrelišče/vrelno območje:	78 °C.
Plamenišče:	27.00 °C.
Parni tlak(50°C) :	ni navedeno.
Gostota:	0.957
Topnost v vodi:	topljiv.

9.2 Drugi podatki

Na voljo ni nobenih podatkov.

ODDELEK 10: OBSTOJNOST IN REAKTIVNOST

10.1 Reaktivnost

Na voljo ni nobenih podatkov.

10.2 Kemijska stabilnost

Ta zmes je stabilna pri priporočenih pogojih ravnanja in shranjevanja, navedenih v razdelku 7.

10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij

Na voljo ni nobenih podatkov.

10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti

V prostorih ne smejo biti dovoljeni aparati, ki lahko ustvarijo plamen ali kovinske površine segrejejo do visokih temperatur (gorilci, električni obloki, peči itd.).

Izogibajte se:

- kopičenju elektrostatičnega naboja
- segrevanju
- toploti
- plamenom in vročim površinam

Keep away from heat and from sources of ignition

Preprečiti statično naelektrenje



10.5 Nezdržljivi materiali

Močni oksidanti

Kislina

10.6 Nevarni produkti razgradnje

Pri toplotni razgradnji se lahko sprosti/tvori:

- ogljikov monoksid (CO)
- ogljikov dioksid (CO₂)

ODDELEK 11: TOKSIKOLOŠKI PODATKI

11.1 Podatki o toksikoloških učinkih

Na voljo ni nobenih podatkov.

11.1.1. Snovi

Akutna toksičnost:

ETHANOL (CAS: 64-17-5)

Peroralna pot:

DL50 = 10470 mg/kg

Vrste: Rat

Kožna pot:

2000 < DL50 <= 5000 mg/kg

Vrste: Zajec

Inhalacijska pot (hlapi) :

CL50 > 50 mg/l

Vrste: Rat

OCDE Ligne directrice 403 (Toxicité aiguë par inhalation)

Specific target organ systemic toxicity - repeated exposure:

ETHANOL (CAS: 64-17-5)

Peroralna pot:

C > 100 mg/kg telesne mase/dan

Trajanje izpostavitve: 90 dni

Vrste: Rat

Trajanje izpostavitve: 90 jours

OCDE Ligne directrice 408 (Toxicité orale a doses répétées - rongeurs: 90 jours)



11.1.2. Zmes



Korozija/draženje kože:

Podaljšan ali večkratni stik s snovjo lahko povzroči izločanje naravne maščobe s kože, kar povzroča nealergični dermatitis in vnos skozi kožo.



Resna poškodba oči/draženje oči:

Lažje draženje oči



Nevarnost pri vdihovanju:

Vdihovanje hlapov lahko pri zelo občutljivih osebah povzroči draženje dihal.

Pri zaužitju lahko povzroči poškodbo pljuč

Monograf(i) agencije IARC (Mednarodna agencija za raziskovanje raka):

CAS 64-17-5 : Skupina IARC 1: The agent is carcinogenic to humans.

ODDELEK 12: EKOLOŠKI PODATKI

12.1 Strupenost

12.1.1. Snovi

ETHANOL (CAS: 64-17-5)

Toksičnost za ribe:

CL50 = 8140 mg/l

Vrste: Leuciscus idus
Trajanje izpostavitve: 48 h

Toksičnost za rake: CE50 > 10000 mg/l
Vrste: Daphnia magna
Trajanje izpostavitve: 48 h

Toksičnost za alge: CEr50 = 275 mg/l
Vrste: Chlorella vulgaris
Trajanje izpostavitve: 72 h

12.1.2. Zmesi

Podatki o toksičnosti teh zmesi za življenje v vodi niso razpoložljivi.

12.2 Obstočnost in razgradljivost

12.2.1. 3.1 Snovi

ETHANOL (CAS: 64-17-5)

Biološka razgradljivost: ni podatkov o biološki razgradljivosti, snov se obravnava kot počasi razgradljiva.

12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih

Na voljo ni nobenih podatkov.

12.4 Mobilnost v tleh

Topljivo v vodi
Pronica v zemljo

12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB

Na voljo ni nobenih podatkov.

12.6 Drugi škodljivi učinki

Izdelka ne odlagajte v naravo, odtok in površinske vode.



Nemški predpisi glede razvrstitve nevarnosti za vodo (WGK, AwSV vom 18/04/2017, KBws) :

WGK 1 : Rahlo nevarno za vodo.

ODDELEK 13: ODSTRANJEVANJE

Ustrezno ravnanje z odpadno zmesjo in/ali njenim vsebnikom je treba določiti skladno z Direktivo 2008/98/ES.

13.1 Metode ravnanja z odpadki

Ne izprazniti v kanalizacijo ali vodotoke.

Odpadki:

Ravnanje z odpadki je treba izvesti tako, da se ne ogroža zdravje ljudi, ne škodi okolju in predvsem brez tveganja za vodo, zrak, prst, rastline ali živali.

Reciklirati ali odstraniti v skladu z veljavno zakonodajo, najbolje pri pooblaščenem odstranjevalcu ali podjetju.

Ne onesnažiti tal ali vode z odpadki, ne odlagati odpadkov v okolje.

Onesnažena embalaža:

Izprazniti posodo v celoti. Ohraniti etiketo(e) na posodi.

Oddati pooblaščenemu odstranjevalcu.



ODDELEK 14: PODATKI O PREVOZU

Proizvod prevažati v skladu z določbami ADR za cestni, RID za železniški, IMDG za pomorski in IACO/IATA za zračni promet (ADR 2019 - IMDG 2018 - IACO/IATA 2020).

14.1 Številka ZN

1170

14.2 Pravilno odpremno ime ZN

UN1170=ETHANOL SOLUTION (ETHYL ALCOHOL SOLUTION)

14.3 Razredi nevarnosti prevoza

- Razvrščanje:



3

14.4 Skupina embalaže

III

14.5 Nevarnosti za okolje

-



14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika

ADR/RID	Razred	Oznaka	Skupina	Etiketa	Ident.	LQ	Določba	EQ	Kat.	Tunel
	3	F1	III	3	30	5 L	144 601	E1	3	D/E
IMDG	Classe	2°Etiq	Groupe	QL	FS	Dispo.	EQ	Stowage Handling	Segregation	
	3	-	III	5 L	F-E, S-D	144 223	E1	Category A	-	
IATA	Razred	2.Etiketa	Skupina	Potnik	Potnik	Tovor	Tovor	Opomba	EQ	
	3	-	III	355	60 L	366	220 L	A3 A58 A180	E1	
	3	-	III	Y344	10 L	-	-	A3 A58 A180	E1	

Za omejene količine glejte razdelek 2.7 OACI/IATA in poglavje 3.4 ADR in IMDG.

Za izvzete količine glejte razdelek 2.6 OACI/IATA in poglavje 3.5 ADR in IMDG.

14.7 Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL in Kodeksom IBC

Na voljo ni nobenih podatkov.

ODDELEK 15: ZAKONSKO PREDPISANI PODATKI

15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

- Informacije o razvrščanju in označevanju glede na odsek 2:

Upoštevani so bili naslednji predpisi:

- Uredba (ES) št. 1272/2008, ki jo spreminja uredba (ES) št. 2017/776 (ATP 10)

- Informacije na embalaži:

Na voljo ni nobenih podatkov.

- Posebne določbe :

Na voljo ni nobenih podatkov.

- Označevanje izdelkov z detergentom (predpisa ES št. 648/2004,907/2006):

- parfumi



- Nemški predpisi glede razvrstitve nevarnosti za vodo (WGK, AwSV vom 18/04/2017, KBws) :

WGK 1 : Rahlo nevarno za vodo.

15.2 Ocena kemijske varnosti

Product is not classified hazardous. Exposure scenarios are not required.



ODDELEK 16: DRUGI PODATKI

Ker ne poznamo delovnih razmer uporabnika, informacije v tem varnostnem listu temeljijo na našem znanju ter nacionalnih predpisih in predpisih Skupnosti.

Zmes se ne sme uporabljati za namene, ki niso navedeni v 1. razdelku, če pred tem niste pridobili pisnih navodil o ravnanju.

Uporabnik mora vedno sprejeti vse potrebne ukrepe za izpolnitev zahtev lokalnih zakonov in predpisov.

Podatke na tem varnostnem listu je treba obravnavati kot opis varnostnih zahtev glede zmesi in ne kot jamstvo za njene lastnosti.

To be translated (XML)

To be translated (XML)

Besedilo fraz, navedenih v 3. odseku :

H225	Lahko vnetljiva tekočina in hlapi.
H319	Povzroča hudo draženje oči.

Kratice:

DNEL : Izpeljana raven brez učinka.

PNEC : Predvidena koncentracija brez učinka.

ADR: Evropski sporazum o mednarodnem prevozu nevarnih snovi po cesti

IMDG: Mednarodni kodeks za prevoz nevarnih snovi po morju

IATA: Mednarodna zveza za zračni transport

ICAO: Mednarodna organizacija za civilno letalstvo

RID: Pravilnik o mednarodnem prevozu nevarnega blaga po železnici

WGK: Wassergefahrdungsklasse (razred nevarnosti za vodo).

GHS02 : plamen.

PBT : Obstojno, bioakumulativno in strupeno.

vPvB : Zelo obstojno in zelo bioakumulativno.

SVHC : Snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost.